



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

المجلس

تقرير الاجتماع المشترك بين الدورة الرابعة والتسعين للجنة البرنامج والدورة العاشرة بعد المائة للجنة المالية

روما، 2005/9/22

بيان المحتويات

الصفحة

ii	مسائل تستدعي اهتمام المجلس
1	مقدمة
1	البند 1 - الموافقة على جدول الأعمال
2	البند 2 - برنامج العمل والميزانية للفترة 2006-2007
3	البند 3 - استعراض تخطيط البرامج والميزنة: الممارسات المتبعة في المنظمات الدولية الأخرى والخبرات المكتسبة
3	البند 4 - تحقيق الوفورات وزيادة الكفاءة في الإدارة: تقييم الترتيبات البديلة لاجتماعات كل من لجنة مشكلات السلع ولجنة الزراعة

مسائل تستدعي اهتمام المجلس

مسائل للمناقشة و/أو لاتخاذ قرار

الفقرات

9 - 4

برنامج العمل والميزانية للفترة 2006-2007

مسائل للعلم

الفقرات

12 - 10

استعراض تخطيط البرامج والميزنة: الممارسات المتبعة في المنظمات الدولية الأخرى والخبرات المكتسبة

13

تحقيق الوفورات وزيادة الكفاءة في الإدارة: تقييم الترتيبات البديلة لاجتماعات كل من لجنة مشكلات السلع ولجنة الزراعة

تقرير الاجتماع المشترك للجنة البرنامج والمالية

روما، 2005/9/22

مقدمة

1- تقدم اللجنتان للمجلس التقرير التالي عن اجتماعهما المشترك.

2- حضر الاجتماع الأعضاء التالية أسماؤهم:

لجنة البرنامج	لجنة المالية
<u>الرئيس</u>	<u>الرئيس</u>
السيد H.E. E. Wermuth (هولندا)	السيد R. Seminario Portocarrero (بيرو)
<u>الأعضاء</u>	<u>الأعضاء</u>
السيد A.R. Ayazi (أفغانستان)	السيد A. Bakayoko (كوت ديفوار)
السيدة J. Barfield (استراليا)	السيد A. Zodda (إيطاليا)
السيد J. Melanson (كندا)	السيد S. Yokoi (اليابان)
H.E. M. Arvelo Caamaño (الجمهورية الدومينيكية)	السيدة لمياء أحمد السقاف (الكويت)
السيد G. Nair (الهند)	السيدة A. Bryant (نيوزيلندا)
السيد F.B. Zenny (جامايكا)	السيد A. Ashraf Khawaja (باكستان)
السيدة وفاء الضيقة (لبنان)	السيدة A.M. Baiardi Quesnel (باراغواي)
السيد J. Ramli (ماليزيا)	السيد A. Beattie (المملكة المتحدة)
السيد G.G. Lombin (نيجيريا)	السيد J.M. Cleverley (الولايات المتحدة الأمريكية)
السيدة M. Mohapi (جنوب أفريقيا)	السيدة V. Mutiro Takaendesa (زمبابوي)

البند 1- الموافقة على جدول الأعمال¹

3 - تمت الموافقة على جدول الأعمال للاجتماع المشترك.

¹ الوثيقة JM 05. 2/1.

البند 2 - برنامج العمل والميزانية 2006-2007²

4 - تناولت اللجنتان المشتركتان، في ضوء التقارير المقدمة من رئيسي اللجنتين بشأن المداولات في كل لجنة، وثائق برنامج العمل والميزانية للفترة 2006-2007. وفيما يتعلق بمستوى الميزانية، أقرت اللجنتان بأنه من المتعذر، في هذه المرحلة، التوصل إلى اتفاق عام في الآراء، وبالتالي قررتا التركيز على وثيقة الضميمة التي تضمنت مقترحات المدير العام.

5 - واستجابة للاستفسارات المقدمة من اللجنتين، أوضح المدير العام بعض جوانب حزمة الإصلاح، ومنها: (أ) أن عمل القسم المقترح المعني بأمراض وآفات النباتات والحيوانات لا يقتصر، القصد منه، على معالجة المشكلات العابرة للحدود فقط، تأسيساً على نجاح تجربة نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض النباتية والحيوانية العابرة للحدود؛ (ب) أن إلحاق الصناعات الزراعية بمصلحة الموارد الطبيعية والتقانة والتنمية المستدامة يقصد منه التركيز على متطلبات البنية الأساسية في المناطق الريفية؛ (ج) وأن مصلحة التحالفات وسبل المعيشة الريفية كان الغرض منها الاستجابة بشكل أوفى لقرارات مؤتمر القمة العالمي للأغذية: خمس سنوات بعد الانعقاد، وإدخال تنسيق أنشطة قضايا الجنسين والمساواة في هذه المصلحة يسهل التجانس مع القضايا الاجتماعية الأخرى التي تعنى بها المصلحة. وقدم المدير العام أيضاً معلومات عن الموارد التي ستتاح للمجموعات الموسعة في المكاتب الإقليمية الفرعية.

6 - وأقرت اللجنتان مبادرة المدير العام التي جاءت في الوقت المناسب، وتمثلت في تقديم مقترحات إصلاح موسع يرمي إلى جعل المنظمة أقوى وأكثر استجابة. وأكدت اللجنتان أن التكيف مع تغير السياقات والطلبات الجديدة هو بالضرورة عمل ديناميكي. ووافقت اللجنتان والمدير العام على أن الإصلاحات المقترحة والتقييم الخارجي المستقل للمنظمة يجب أن يدعم الواحد منهما الآخر، وأن ينسجما معاً تحت مظلة إصلاحات.

7 - وأبرزت اللجنتان أن الوقت الذي كان متاحاً لتحليل المقترحات بالعمق المطلوب كان وقتاً ضيقاً. وشددتا على الحاجة إلى معلومات داعمة إضافية لتعميق فهم أهميتها من جانب الأعضاء بصفة عامة ولتسهيل النظر فيها في المجلس والمؤتمر المقبلين. واستذكرت اللجنتان الطلبات المحددة التي قدمت في هذا الخصوص أثناء دورتي كل واحدة منهما.

8 - ولضمان الفهم الأفضل والمرجعية الواسعة لتلك الإصلاحات من جانب أعضاء المنظمة، ولكي يتسنى التوصل إلى اتفاق عام في الآراء بشأن مقترحات الإصلاح من قبل المجلس وفي المؤتمر، أبرزت اللجنتان ضرورة استمرار الحوار وتقاسم المعلومات في جهد تشاركي مع الأمانة. وينبغي أن تستغل العملية جميع الطرق الممكنة. واعترفت اللجنتان أيضاً بأن سرعة تقدم الإصلاحات ومدى فعاليتها يتوقف على مستوى الميزانية الذي يقرره المؤتمر في نهاية المطاف وسبل تغطية التكاليف الانتقالية.

² الوثيقتان C2005/3, C2005/3 Sup 1.

9 - ووافقت اللجنتان على أن أعضاء المنظمة بحاجة إلى ضمان وجود عملية لدراسة ورصد التطورات المقبلة، والقيام بأعمال المتابعة، بما في ذلك خطة تنفيذ (تغطي الجوانب المالية والعملية والتنظيمية، فضلا عن الإطار الزمني) تقوم بوضعها الأمانة لوضع قرارات المؤتمر موضع التنفيذ.

البند 3 - استعراض تخطيط البرامج والميزنة: الممارسات المتبعة

في المنظمات الدولية الأخرى والخبرات المكتسبة³

10 - أعربت اللجنتان عن تقديرهما للمعلومات المفيدة المقدمة في الوثيقة الخاصة بالممارسات في عينة من المنظمات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة. واتفقتا على أن النتائج تؤكد تأثير مختلف ثقافات الإدارة في تلك المنظمات وما ينشأ عنها من تباين النهج. وفي الوقت نفسه، يمكن استخلاص عدة دروس مفيدة تشير إلى إمكانية تبسيط ممارسات التخطيط والميزنة في المنظمة، وإلى إمكان إحداث تحسينات وتعزيز الفاعلية المطلوبة بكثرة في عملية الإدارة الرشيدة. وبوجه خاص أكدت اللجنتان من جديد أهمية إيجاد حلول عملية لإزالة "الانفصال" بين جهود التخطيط الكبيرة والقرار الذي سيصدر بشأن مستوى الميزانية.

11 - وقدم بعض الأعضاء عددا من الاقتراحات عن سبل مواءمة نطاق مجموعة وثائق التخطيط في المنظمة وشكل هذه الوثائق وعملية الميزانية البرنامجية الكاملة، تأسيسا على الخبرات المعروفة عن منظمات أخرى.

12 - وطلبت اللجنتان من الأمانة إعداد وثيقة للاجتماع المشترك المقبل تتضمن الخيارات الممكنة لتبسيط عملية التخطيط وتحسينها، بما يسهل البدء في حوار فعال بين أعضاء المنظمة. وأبرزت اللجنتان توقعاتهما بأن يعالج التقييم الخارجي المستقل للمنظمة هذه القضايا المهمة.

البند 4 - تحقيق الوفورات وزيادة الكفاءة في الإدارة:

تقييم الترتيبات البديلة لاجتماعات كل من لجنة مشكلات السلع ولجنة الزراعة⁴

13 - استعرض الاجتماع المشترك الورقة التي أعدتها الأمانة لوصف نتائج الترتيبات التي اتخذت عام 2005 بشأن دورات لجنة مشكلات السلع ولجنة الزراعة، وتقييم تلك النتائج، وفحص خيار دمج اللجنتين معا (الوثيقة JM 05.2/4). واتفق بعض الأعضاء مع استنتاجات الوثيقة وأيدوا ترتيبات عقد دورات لجنة مشكلات السلع ولجنة الزراعة الواحدة تلو الأخرى مباشرة، في حين أن بلدانا أخرى أو مجموعات من البلدان أعربت عن الرغبة في الحصول على مزيد من المعلومات عن قضايا السياسات والقضايا اللوجستية المتصلة باحتمال دمج اللجنتين معا. ووافق الاجتماع المشترك على أن يطلب من الأمانة إعداد ورقة أخرى عن هذه القضايا لتقديمها في دورته المقبلة.

³ الوثيقة JM 05.2/3.

⁴ الوثيقة JM 05.2/4.